* Principalmente un nuevo y gigantesco aporte de palabras del latín sin alteraciones, el cual tuvo que ser utilizado para legislar, para escribir para el pueblo, etc.
* Un importante grupo de arabismos. Los musulmanes y con ellos la lengua árabe penetraron a principios del siglo  VIII en la península.
* Un importante bloque de palabras de origen griego, algunas trasladadas del griego clásico, pero en su mayoría neologismos de nueva acuñación para las diversas ciencias.
* Toda una serie de palabras procedentes de lenguas americanas (mapuche, maya, quechua...etc.)
* Algunas palabras procedentes de lenguas de la península ibérica, como el catalán, gallego o portugués.
* Algunos italianismos, introducidos sobre todo desde el Renacimiento y relacionados sobre todo con el campo de las artes y la literatura, como por ejemplo, [novela](http://etimologias.dechile.net/?novela), [piano](http://etimologias.dechile.net/?piano) o [esdrújula](http://etimologias.dechile.net/?esdru.jula).
* Una serie de galicismos o palabras del francés, lengua que tiene una preeminencia política y cultural grande en los siglos XVIII y XIX.
* Una serie de anglicismos o palabras procedentes del inglés, lengua cuya preeminencia internacional se da hoy en día con mucha fuerza.
* Por último también el español, lengua viva y en contacto general con el mundo, como todas las lenguas, puede tener esporádicamente algunas palabras aisladas tomada en distintos momentos de su historia pasada o presente de muy diversas lenguas, como africanas o asiáticas.